

Lev

Chapter 2

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

וַיָּצַק	קָרְבָּנוֹ	יִהְיֶה	סֶלֶת	לִיהוָה	מִנְחָה	קָרְבָּן	תִּקְרִיב	כִּי-	וְנִפְשׁ	1
ve-dökecek	sunusu	olacak	ince-un	-e-Yahve	tahıl-sunusu	sunu	sunarsa	eğer-	ve-can	
H3332		H1961	H5560	H3068	H4503		H7126		H5315	
					לְבִנְיָהּ:	עָלֶיהָ	וְנָתַן	שָׁמֶן	עָלֶיהָ	
					günlük	üzerine	ve-koyacak	yağ	üzerine	
					H3828		H5414	H8081		

‹‹ ‹Biri RABbe tahıl sunusu getirdiği zaman, sunusu ince undan olmalı,Üzerine zeytinyağı dökerek ve günnük koyarak

קָמְצוֹ	מָלֵא	מִשָּׁם	וְקָמִין	הַכֹּהֲנִים	אַהֲרֹן	בְּנֵי	אֶל-	וְהֵבִיֵּאָה	2
avucunu	dolu	oradan	ve-avuclayacak	-kâhinler	Harun	oğullarına-	-e	ve-getirecek-onu	
H7062	H4393	H8033	H7061	H3548	H0175		H0413	H0935	
אַזְכָּרְתָּהּ	אֶת-	הַכֹּהֵן	וְהִקְטִיר	לְבִנְיָתָהּ	כָּל-	עַל	וּמִשְׁמֵנָהּ	מִסֶּלֶתָהּ	
anısını	-i	-kâhin	ve-yakacak	günlüğü	tüm-	üzerine	ve--dan-yağ	-dan-ince-un	
H0234	H0853	H3548		H3828	H3605		H8081	H5560	
				לִיהוָה:	נִיחֹחַ	רִיחַ	אֵשֶׁה	הַמִּזְבֵּחַהּ	
				-e-Yahve	hoş	koku	ateşle-yakılan-sunu	sunak-üzerinde	
				H3068	H5207	H7381	H0801	H4196	

sunuyu Harun soyundan gelen kâhinlere götürmeli. Kâhin avuç dolusu ince un, zeytinyağı ve bütün günnüğü alıp sunağın üzerinde anma payı olarak yakacak. Bu yakılan sunu ve RABbi hoşnut eden kokudur.

קִדְשִׁים	קִדְשׁ	וּלְבָנָיו	לְאַהֲרֹן	הַמִּנְחָה	מִן-	וְהַנּוֹתֵרֶת	3
kutsallar	kutsal	ve-oğullarına	-e-Harun	-tahıl-sunusu	-dan	ve-kalanı	
H6944	H6944		H0175	H4503		H3498	
				ס	יְהוָה:	מֵאֵשֶׁה	
				¶	Yahve	-dan-ateşle-yakılanlar	
					H3068	H0801	

Tahıl sunusundan artakalan Harunla oğullarına bırakılmalı. RAB içn yakılan bir sunu olduğundan çok kutsaldır.

מַצֹּת	חֻלֹּת	סֶלֶת	תַּנּוּר	מֵאֲפֶה	מִנְחָה	קָרְבָּן	תִּקְרַב	וְכִי	4	
maysız	çörekler	ince-un	fırın	fırında-piştirilmiş	tahıl-sunusu	sunu	sunarsan	ve-eğer		
H4682	H2471	H5560	H8574	H3989	H4503		H7126			
				ס	בִּשְׁמֶן:	מִצֹּת	וּרְקִיקָיו	בִּשְׁמֶן	בְּלוֹלֹת	
				¶	-da-yağ	sürülmüş	maysız	-da-yağ	karıştırılmış	
				H8081	H4886	H4682	H7550	H8081		

‹‹ ‹Eğer fırında pişirilmiş tahıl sunusu sunuyorsan, zeytinyağıyla yoğrulmuş ince undan yapılmış mayasız pideler ya da üzerine yağ sürülmüş mayasız yufkalar olmalı.

5 וְאִם־ מִנְחָה עַל־ הַמִּזְבֵּחַ קִרְבַּנְךָ סֶלֶת בְּשֶׁמֶן מִצָּה
 ve-eğer- tahıl-sunusu üzerine- sunun ince-un karıştırılmış -da-yağ maysız
[H4682](#) [H8081](#) [H5560](#) [H4227](#) [H4503](#)

תְּהִיָּה:
 olacak
[H1961](#)

Eğer sunu sacda pişirilmişi; tahıl sunusu ise, zeytinyağıyla yoğrulmuşi; mayasız ince undan yapılmalı.

6 פְּתוֹת אֹתָהּ פְּתִים וְיִצְקֶתָ עָלֶיהָ שֶׁמֶן מִנְחָה הוּא: ס
 parçala onu parçalara ve-dökeceksin üzerine yağ tahıl-sunusu o
[H1931](#) [H4503](#) [H8081](#) [H3332](#) [H0853](#) [H6626](#)

Onu sunarken parçalara ayırıp üzerine zeytinyağı dökeceksin. Bu tahıl sunusudur.

7 וְאִם־ מִנְחָת מִרְחֶשֶׁת קִרְבַּנְךָ סֶלֶת בְּשֶׁמֶן תַּעֲשֶׂה:
 ve-eğer- tahıl-sunusu- tava tahıl-sunusu- sunun ince-un -da-yağ yapılacak
[H4503](#) [H4802](#) [H5560](#) [H8081](#)

Eğer sunu tavada pişirilmişi; tahıl sunusu ise, ince un ve zeytinyağıyla yoğrulmuşi; olmalı.

8 וְהִבֵּאתָ אֹתָ־ הַמִּנְחָה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה מֵאֵלֶּה לִיהוָה וְהִקְרִיבָהּ
 ve-getireceksin -i -tahıl-sunusu ki yapılacak bunlardan -e-Yahve ve-sunacaksın-onu
[H4503](#) [H0853](#) [H0935](#) [H4503](#) [H3068](#) [H0428](#) [H7126](#)

אֶל־ הַכֹּהֵן וְהִגִּישָׁה אֵלָ־ הַמִּזְבֵּחַ:
 -e -kâhin ve-yaklaştıracak-onu -e -sunak
[H3548](#) [H0413](#) [H5066](#) [H4196](#)

Böyle yapılmalışi; tahıl sunusunu RABbe sunmak için getirip kâhine vereceksin. Kâhin de onu sunağa götürecek.

9 וְהִרִים וְהִנֹּחֲרֶת מִן־ הַמִּנְחָה אֶת־ אֲזִכְרֹתֶיהָ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ
 ve-kaldıracak -dan -tahıl-sunusu -i - tahıl-sunusu anısını ve-yakacak sunak-üzerinde
[H3548](#) [H4503](#) [H0853](#) [H0234](#) [H4196](#)

אֶשֶׁה רִיחַ נִיחַח לִיהוָה:
 ateşle-yakılan-sunu koku hoş -e-Yahve
[H0801](#) [H7381](#) [H5207](#) [H3068](#)

Anma payı olarak tahıl sunusundan bir parça alıp yakılan sunu ve RABbi hoşnut eden koku olarak sunak üzerinde yakacak.

10 וְהִנֹּחֲרֶת מִן־ הַמִּנְחָה לְאַהֲרֹן קִדְשִׁים קִדְשִׁים וְהִקְטִיר
 ve-kalanı -dan -tahıl-sunusu -e-Harun kutsal kutsal ve-oğullarına kutsallar
[H3498](#) [H4503](#) [H0175](#) [H6944](#) [H6944](#)

מֵאֵשִׁי יְהוָה:
 -dan-ateşle-yakılanlar Yahve
[H3068](#) [H0801](#)

Tahıl sunusundan artakalan Harunla oğullarına bırakılmalı. RAB için yakılan bir sunu olduğundan çok kutsaldır.

11 כָּל־ הַמִּנְחָה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ לַיהוָה לֹא תַעֲשֶׂה חֲמֵץ כִּי כָל־
tüm- çünkü mayalı yapılacak değil -e-Yahve sunacaksınız ki -tahıl-sunusu tüm-
H3605 H3808 H3068 H7126 H4503 H3605

שָׂאֵר וְכָל־ רֶבֶשׁ לֹא־ תִקְרִיבוּ מִמֶּנּוּ אִשָּׁה לַיהוָה :
-e-Yahve ateşle-yakılan-sunu ondan yakacaksınız değil- bal ve-tüm- maya
H3068 H0801 H3808 H1706 H3605 H7603

‹‹ ‹RABbe sunacağınız tahıl sunularının hiçbirine maya katılmamalı Çünkü RAB için yakılan sunu içinde hiçbir zaman maya ya da bal yakılmamalı.

12 קָרְבָן רֵאשִׁית תִּקְרִיבוּ אִתְּם לַיהוָה וְאֶל־ הַמִּזְבֵּחַ לֹא־ יֵעָלוּ לְרִיחַ
koku-için çıkacaklar değil- -sunak ve--e -e-Yahve onları sunacaksınız ilkler sunu
H7381 H5927 H3808 H4196 H0413 H3068 H0853 H7126 H7225

נִיחֹחַ :
hoş
H5207

Bunları ilk ürünlerinizin sunusu olarak RABbe sunabilirsiniz. Ancak RABbi hoşşnut eden koku olarak sunak üzerinde sunulmamaları gerekir.

13 וְכָל־ קָרְבָן מִנְחָתְךָ בַמִּלַּח תִּמְלַח וְלֹא תִשָּׁבֵת מִלַּח
tuz eksik-bırakacaksın ve-değil tuzlayacaksın -da-tuz tahıl-sunununu sunu ve-tüm-
H4417 H3808 H4417 H4503 H3605

בְּרִית אֱלֹהֶיךָ מֵעַל מִנְחָתְךָ עַל כָּל־ קָרְבְּנֶךָ תִקְרִיב מִלַּח :
antlaşma Tanrın üzerinden tahıl-sunun üzerine tüm- tuz sunacaksın sunun
H4417 H7126 H3605 H4503 H0430 H1285

Bütün tahıl sunularını tuzlayacaksınız. Tanrının sizinle yaptığı antlaşmayı simgeleyen tuzu tahıl sunularından hiç eksik etmeyeceksiniz. Bütün sunulara tuz katacaksınız.

14 וְאִם־ תִּקְרִיב מִנְחָתְךָ בְּכֹרֶיךָ לַיהוָה בְּכֹרֶיךָ אֲבִיב תִקְרִיב קִלְוִי בָאֵשׁ
-da-ateş kavrulmuş taze-başak -e-Yahve ilk-ürünler tahıl-sunusu- sunarsan ve-eğer-
H0784 H7033 H0024 H3068 H1061 H4503 H7126

גֵּרֶשׁ כִּרְמֶלֶךְ תִּקְרִיב אֵת מִנְחָתְךָ בְּכֹרֶיךָ :
ezilmiş-taneler taze sunacaksın tahıl-sunusu- ilk-ürünlerinin
H3759 H1643 H0853 H7126 H4503 H1061

‹‹ ‹Eğer RABbe ilk ürünlerin tahıl sunusunu getiriyorsan, kavrulup dövülmüş, taze devşirilmiş buğday başakları sunacaksın.

15 וְנָתַתְּ עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְשִׁמְתָּ עָלֶיהָ לְבִנְיָה מִנְחָה הוּא :
ve-koyacaksın yağ üzerine tahıl-sunusu günlük üzerine o
H1931 H4503 H3828 H8081 H5414

Üzerine zeytinyağı ve günnük koyacaksın. Tahıl sunusudur bu.

16 וְהִקְטִיר וְהִכְהִין אֶת־ אֶזְכָּרְתָּהּ עַל כָּל־
ve-yakacak -kâhin -i anısını -dan-ezilmiş-taneleri dan-yağ ve--dan-yağ üzerine tüm-
H0234 H0853 H3548 H1643 H0801 H3605

לְבִנְיָה לַיהוָה :
günlüğü -e-Yahve ateşle-yakılan-sunu
H3068 H0801 H3828

Kâhin biraz dövülmüş buğday ve zeytinyağı alıp günnüğün tümüyle birlikte anma payı olarak yakacak. RAB için yakılan sunudur bu.› ››